

Grammatik im Kontext

basisartikel

4 Grammatik im Kontext Marita Lüning

Im kommunikativ ausgerichteten Spanischunterricht sollte die Vermittlung von Grammatik möglichst im Zusammenhang mit der Behandlung eines Textes erfolgen. Die Schüler können im Rahmen des entdeckenden Lernens die grammatischen Strukturen selbstständig erarbeiten, diese in komplexen Zusammenhängen anwenden und ihre eigene „Lernergrammatik“ erstellen.

Herausgeberin des Thementeils:
Marita Lüning

MATERIAL

Audio-CD (7 Tracks)

- 1 Interview («Elecciones 27 M»)
- 2 ¿Qué hiciste? von Jennifer López
- 3/4 Héroe von Enrique Iglesias/Hero von Enrique Iglesias
- 5 Quisiera ser von Chayanne
- 6 Te busqué von Nelly Furtado feat. Juanes
- 7 Vortrag des Gedichts «La Malcasada»

Extra-Heft: Arbeitsblätter (15 Arbeitsblätter)

Wolfgang Steveker: Grammatik kommunikativ üben und anwenden (Arbeitsblattheft S. 2–7)

Götz Wirth: Grammatik lernen mit aktuellen Popsongs (Arbeitsblattheft S. 8–16)

1 Folie (Satellitenbild Hurrikan)

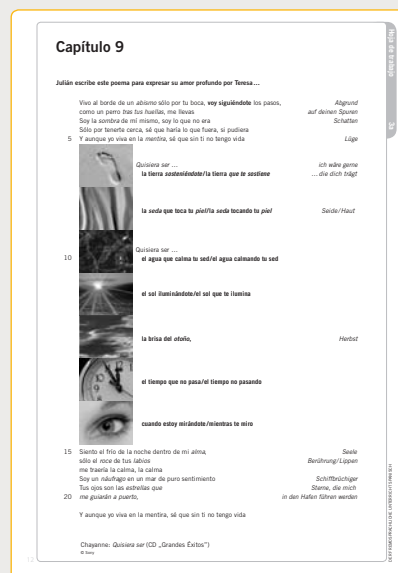
zum thema

10 Kommunikative Übungsverfahren im Grammatikunterricht Wolfgang Steveker

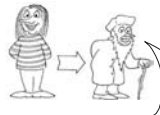
Kommunikativ ausgerichtete Grammatikübungen vertiefen nicht nur die Grammatikkenntnisse der Schüler, sondern fördern auch deren Kommunikationsfähigkeit.

14 Subjuntivo: el hablante pone sus matices Javier García de María

En este artículo se interpreta el subjuntivo desde la perspectiva del hablante y se ofrecen las seis reglas en las que este enfoque está expuesto.



Presentación de los usos del indefinido y del imperfecto



Estamos en el año 1505. Cristóbal Colón ya está bastante viejo y tiene muchos recuerdos. Ahora nos cuenta su vida...

(trabaja)
en Génova en 1485.



Mis padres y yo éramos muy pobres. No teníamos nada. Vivíamos en una casa pequeña que estaba al lado del puerto.

Un día (dejar) a mi familia.



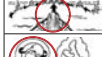
Estaba contento, pero mis padres estaban tristes. Me querían mucho. Yo era todavía muy joven, y ellos ya eran viejos.

(subir) a un barco.



Libboxa tenía un cuarto muy importante donde se vela mucha gente. Había muchos bocas que iban y venían durante todo el tiempo.

Un día (ir) a Libboxa.



La idea me gustaba. Yo quería buscar ese camino. Pero necesitaba dinero.

En Libboxa un amigo me (contar) la idea de navegar a la India por el oeste.



© FOTOGRAFÍA: G. GONZÁLEZ/REUTERS/CONTRASTO

© GUSTAVO GONZÁLEZ/REUTERS/CONTRASTO

Leom Thema 1

«Y yo, ¿qué es lo que pinto en esta historia?» – Grammatik und Literatur

CHRISTIANE PECK

«Eine gramática por la literatura» für den affektiven und kognitiven Zugang zur Literatur

ist es noch zugehörig. Grammatik im Zusammenhang mit Literatur zu unterrichten angesichts eines vornehmlich auf Kommunikation und zunehmend mehr auf Interkulturalität ausgerichteten Fremdsprachenunterrichts? Oder ist es nicht selbstverständlich, dass wir auf grammatische Themen zurückgreifen, wenn es um ein vertieftes Textverständnis geht? Der folgende Beitrag will zeigen, wie

man bei SchülerInnen Interesse für Literatur wecken kann, indem man sich u. a. auch auf grammatische Themenbereiche und Überlegungen wie der Sprachverwendbarkeit rückt. Dieser Artikel ist ein Versuch, die Zusammenhänge von Grammatik und Literatur zu verdeutlichen. Und zwar nicht im Sinne eines Konzeptes der Grammatik, sondern im Sinne eines Textverständnisses. Hier werden Grammatikthemen anhand von adaptierten literarischen Texten eingeführt. Man konzentriert sich auf den umgekehrten Kernpunkt einer grammatikalischen Einführung: Es geht darum, eine Mischung aus zielorientierten kreativen, analytischen und eben auch grammatischen Aktivitäten, den SchülerInnen sowohl einen affektiven, als auch kognitiven Zugang zur Literatur zu ermöglichen und problemorientierte Denker zu fördern, indem sie den Leseprozess aktiv verfolgen. Ich möchte Sie dazu einladen, an zwei Gedichten zu zeigen.

ANWISUNG

- 1. Nach dem Text (S. 40) das Gedicht «Mi hermano Luis» von Manuel Albigarra als Lückentext, bei dem in Einzel-Partnerarbeit die Verben in der richtigen Form und Zahl sowie im richtige Modus eingesetzt werden sollen.
- 2. Nach dem Text (S. 41) die vollständige Version dieses Gedichtes zum Vergleich mit Aufgaben zur Struktur und zum Inhalt.
- 3. Nach dem Text (S. 42) das Prosagedicht «La Malcasada» von Luis Alberti und Carmina
- 4. Nach dem Text (S. 43, 47) unterschiedliche kreative Aufgabentypen nach der Analyse des Gedichtes «La Malcasada»

2

Unerkennung

Die SchülerInnen sollen an Hand des Lückentextes «Mi hermano Luis» den Gebrauch der Modi und unterschiedlicher Zeiten (presente, futuro, indefinido, imperfecto) über und nach ihrer die Grammatik in die Erkenntnisstruktur des Gedichtes hineinbringen. Im Anschluss wird dieses analysiert und interpretiert. Das Prosagedicht «La Malcasada» wird in drei Abschnitten präsentiert (Technik des verteilten Lesens) und analysiert (Punkttechnik, Anapher, Technik, Anapherübungen).

L. Von Simo und Ursula eines Lückentextes:

«El uso de los tiempos y modos. Nivel intermedio. Manuel Albigarra: «Mi hermano Luis».

DER FACHSPEZIFISCHE UNTERRICHT SPANISCH

39

22

«Cómo un huracán puede cambiar la vida»

Schüler und Schülerinnen entdecken das imperfecto

Anne Krautter

Die Behandlung des Phänomens „Wirbelsturm“ eignet sich sowohl zur Vermittlung interkultureller Kompetenz als auch zur induktiven Einführung des imperfecto.

LEHRJAHR 2
KLASSE 8/10/12

35

Grammatik lernen mit aktuellen Popsongs

emotional, eigenständig und mehrsprachig

Götz Wirth

Anhand der Texte verschiedener aktueller spanischsprachiger Popsongs können sich die Schüler weitgehend eigenständig wesentliche Grammatikthemen erarbeiten und einzelne Kapitel einer Liebesgeschichte verfolgen.

LEHRJAHR 2/3
KLASSE 10/12

27

La vida de Cristóbal Colón

Erlernen von Formen und Verwendung des imperfecto und indefinido im Zusammenhang mit einer Bildergeschichte

Joachim Balsler

Auf der Grundlage einer cartoonartigen Bildergeschichte wird ein Vorschlag zur Erarbeitung und Übung der Formen und Verwendung des imperfecto im Gegensatz zum indefinido vorgestellt.

LEHRJAHR 2
KLASSE 8/10/12

39

«Y yo, ¿qué es lo que pinto en esta historia?» – Grammatik und Literatur

Christiane Peck

Christiane Peck

Eine gramática por la literatura ermöglicht den Schülern durch ihre Mischung aus kreativen, analytischen und grammatischen Aktivitäten einen affektiven und auch kognitiven Zugang zur Literatur und fördert ihr problemlösendes Denken.

LEHRJAHR 3/4
KLASSE 11/12

48 magazin

49 impressum